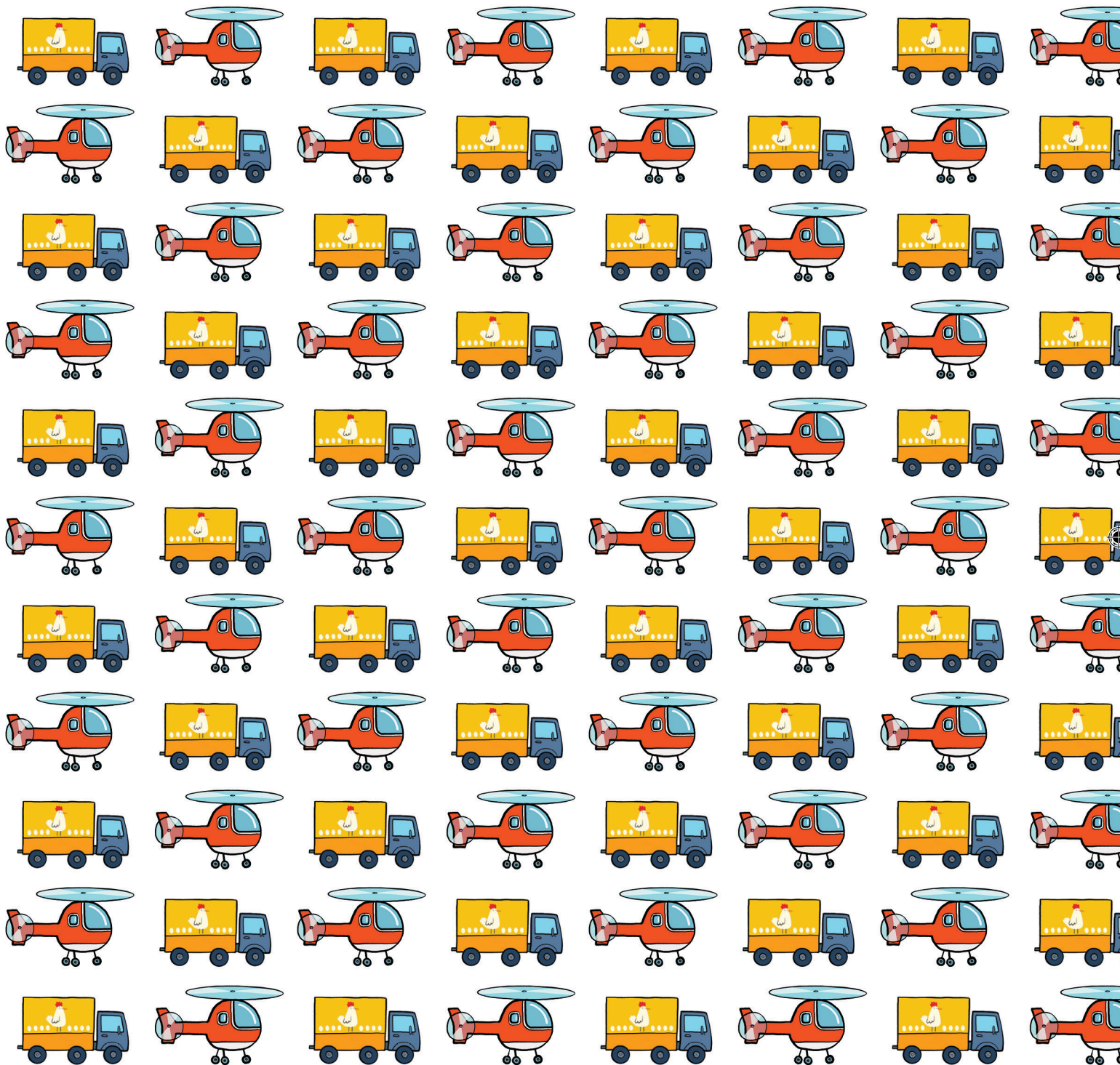


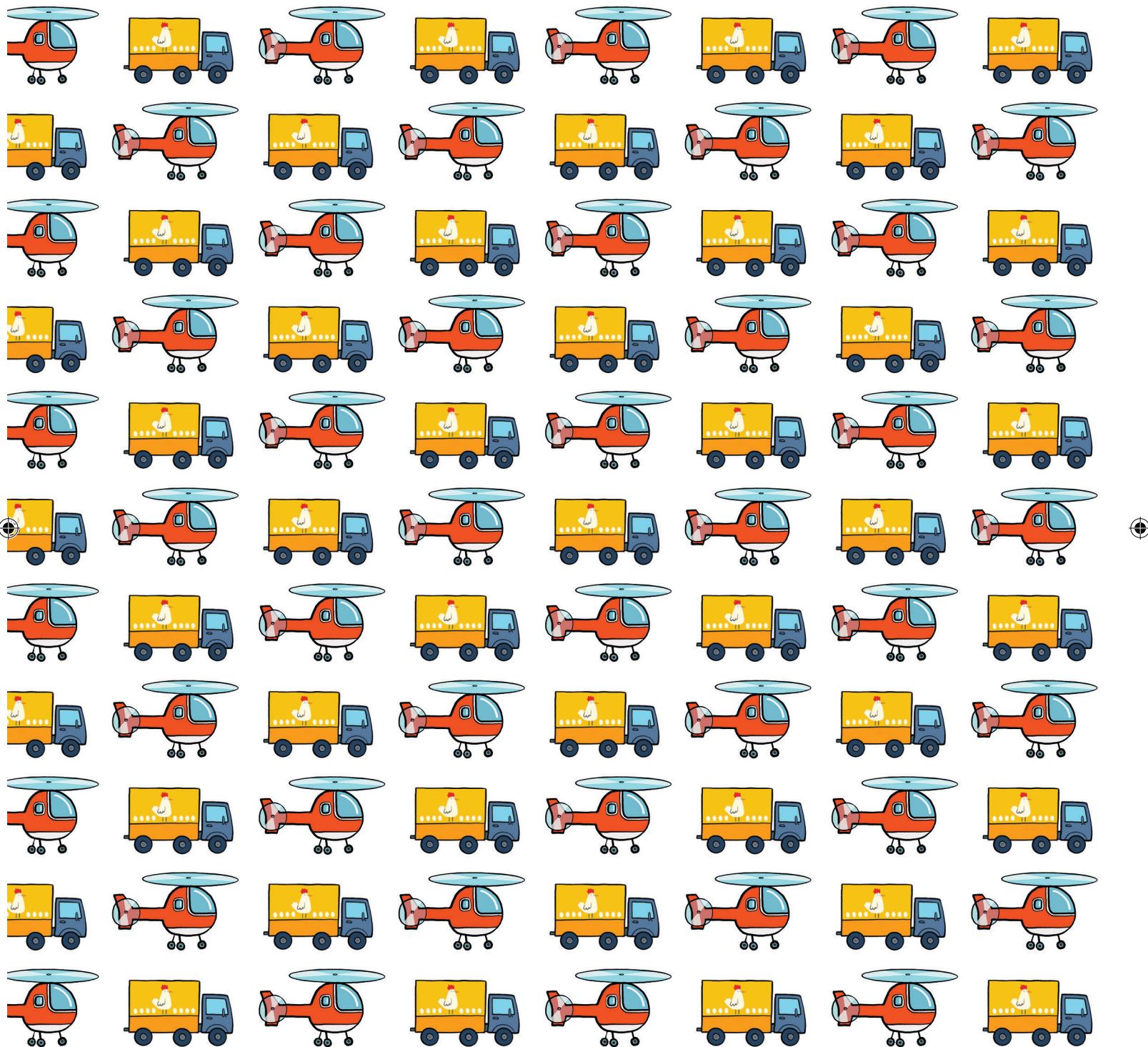


SHHHHH!

Le ncwadi yeka









bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Shhhhh!

Illustrated by Alex Latimer

Written by Sam Wilson

Designed by Anita van der Merwe

Edited by Robert Plummer

Translated by Sindiswa Madgie Mbokodi

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 13 April 2019.

ISBN: 978-1-77632-580-1

Typeset in Quicksand, Josefin Sans, Oswald, Dokdo, Orbitron, Acme, Special Elite

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.





ALEX LATIMER • ANITA VAN DER MERWE • SAM WILSON

SHHHHH!





UBhabha ulele.





GOAM
GOAMI





Shh, Sisi!
UBhabha
ulele!

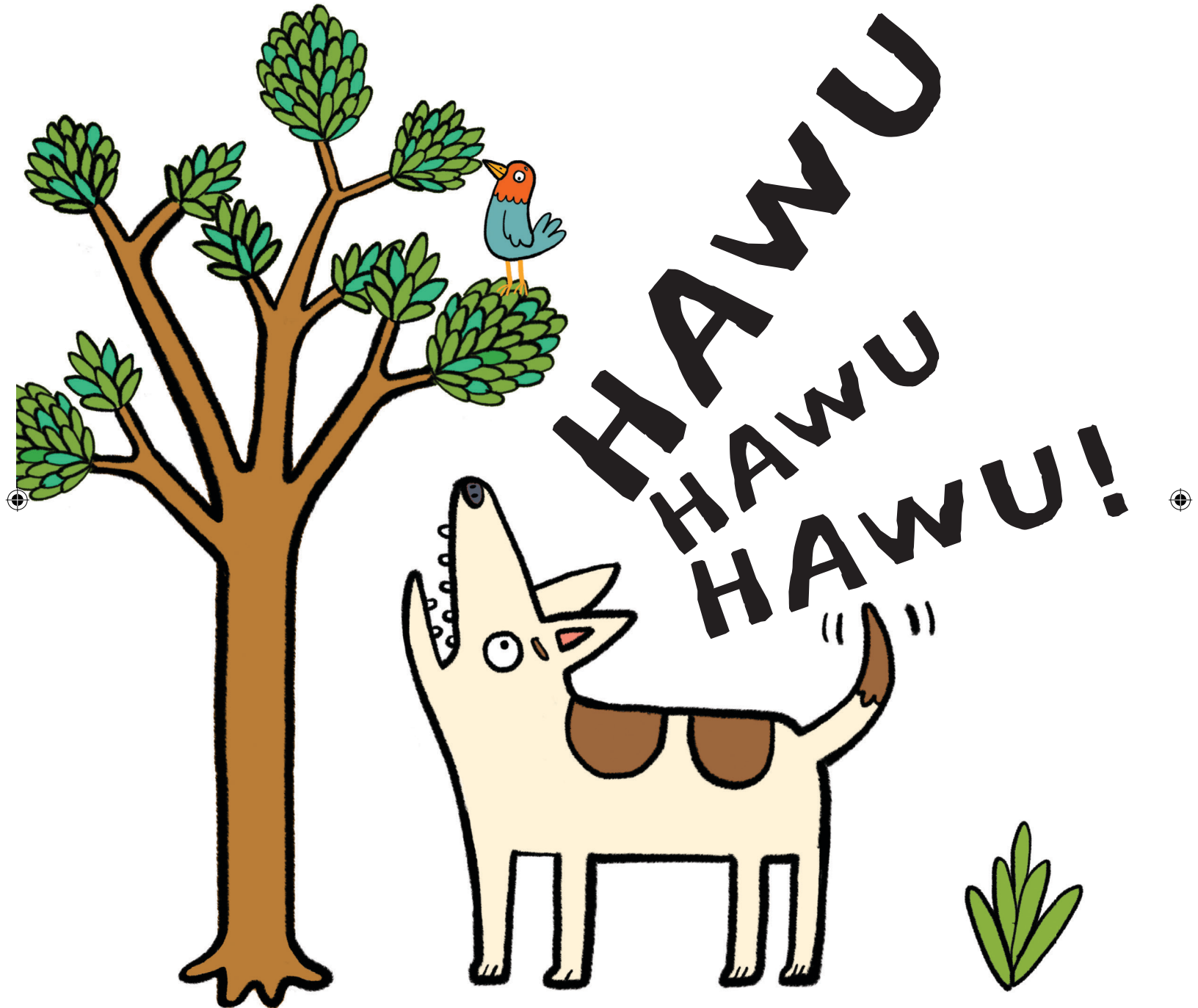


QHWA
QHWA
QHWA!





Shh, Bhuti!
UBhabha
ulele!



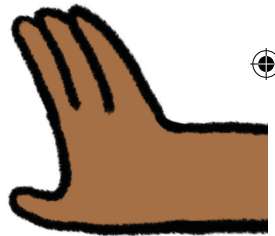


Shhh, nja!
UBhabha
ulele!





Nkrɔ̃i Nkrɔ̃i!
Nkrɔ̃i Nkrɔ̃i!





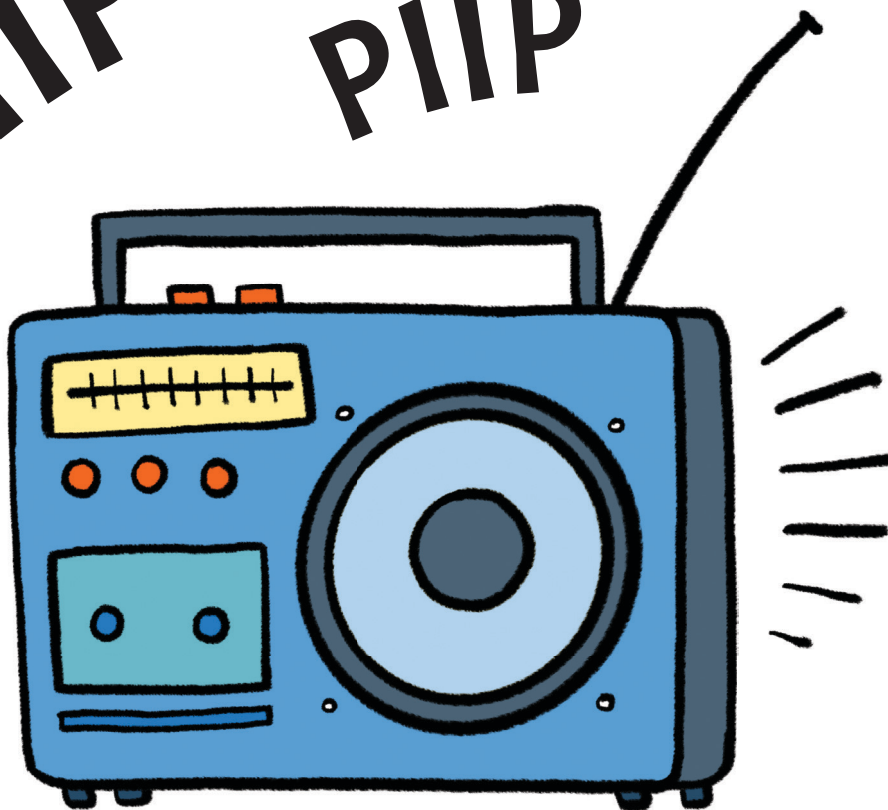
Shhh, fowuni!
UBhabha ulele!





PIIP

PIIP



PIIP PIIP!



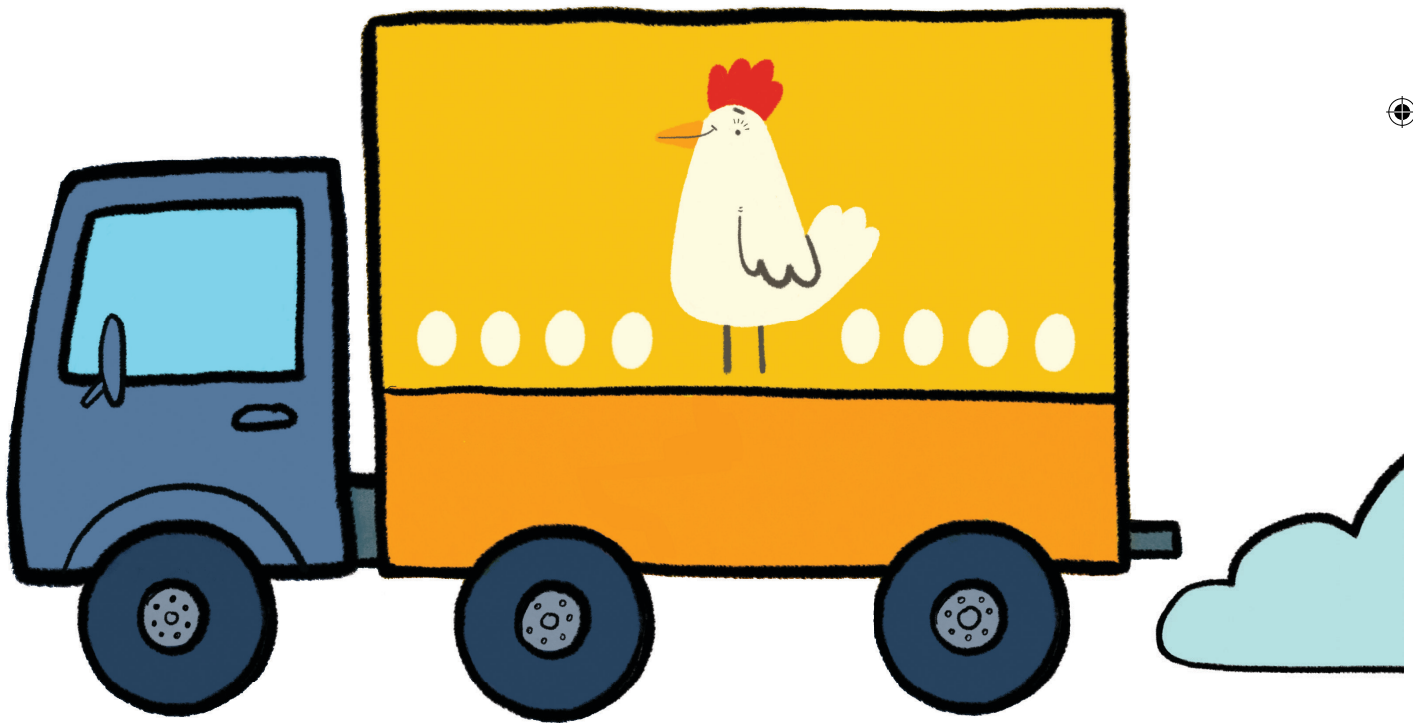


Shhh
nomathotholo!
UBhabha ulele!



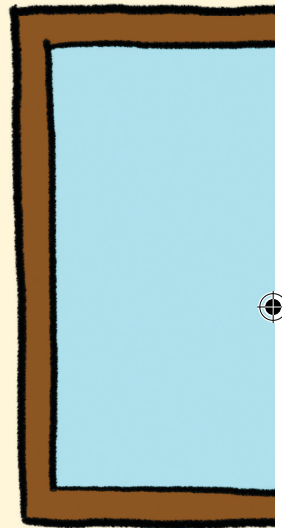
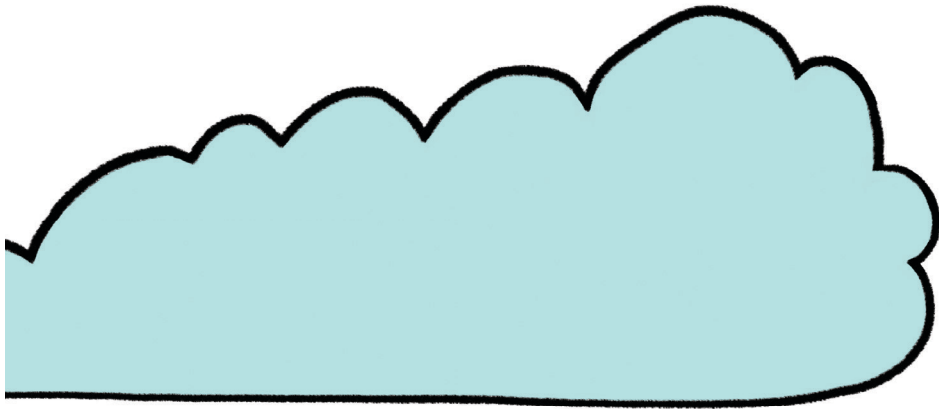


Graamm Graamm
Graamm!



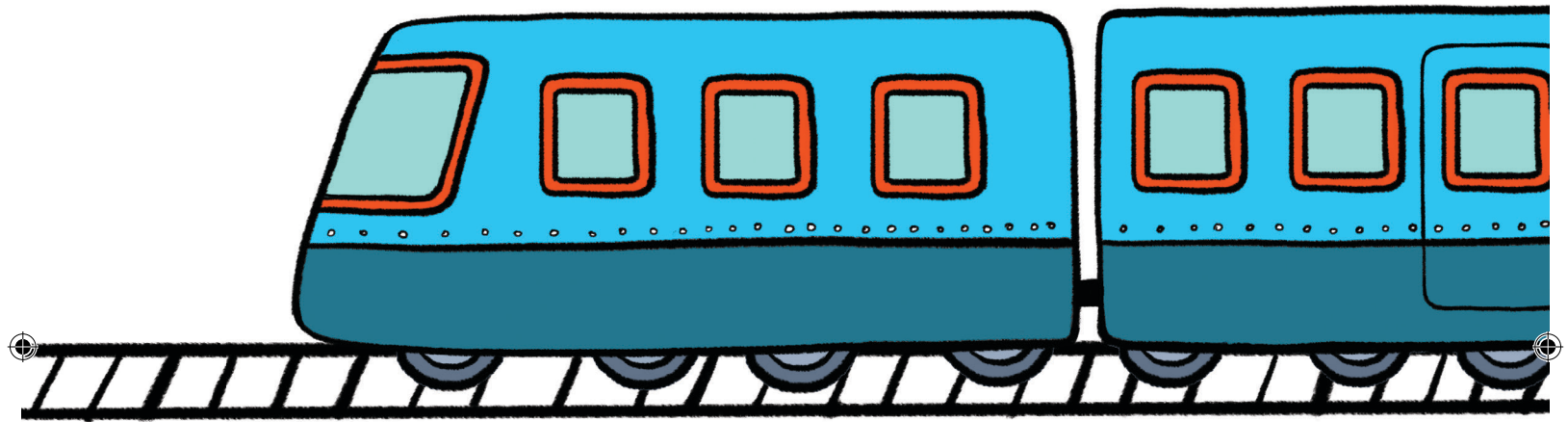


Shhhhhhhh,
lori!
UBhabha
ulele!



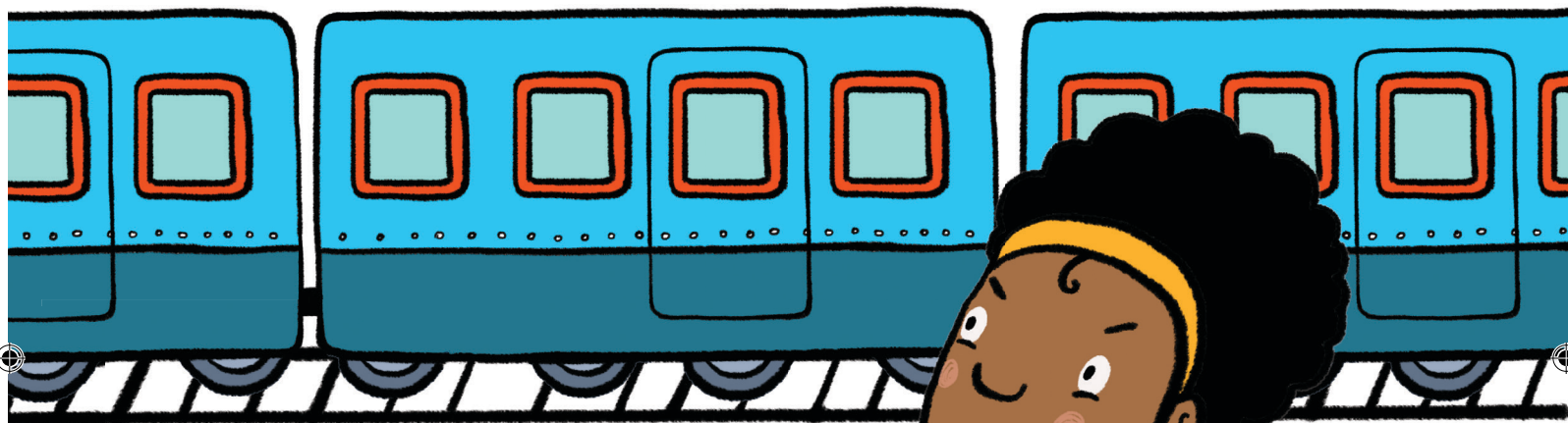


KHUSHU KHUSHUU



***KHUSHU
KHUSHUU!***





Shhhhhh,
loliwe!
UBhabha
ulele!





Brabra brabra
brabra brabra!





Shhhhhhhhhh,
nqwelo-ntaka!
UBhabha ulele!



UBhabha
uvukile!







Q
N
P
KH



GOAM

RHWA HAWU

NKR II

IIP GRAAMM

IUSHUU BRABRA!



QHWA
PIIP
KHUSHU
BRA
GRAMM



UBhabha uyangxola!

AHAWU NKRII GRAAM.
KHUSHUU
KHUSHUU GOAM BRABRA!
QHWA GOAM HAW
NKRII

